

2009/2227(INI)

5.3.2010

TARKISTUKSET

1 - 108

Mietintöluonnos
Hermann Winkler
(PE438.406v02-00)

yhteisön innovaatiopolitiikan uudelleentarkastelusta muuttuvassa maailmassa
(2009/2227(INI))

AM_Com_NonLegReport

Tarkistus 1
Ioannis A. Tsoukalas

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan 2 a viite (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

*– ottaa huomioon komission tiedonannon
"Uusi kumppanuus Euroopan
korkeakoulujen nykyaikaistamiseksi:
korkeakoulujen ja yritysten välisen
vuoropuhelun EU-foorumi"
(KOM(2009)0158) ja asiaa koskevan
Euroopan parlamentin päätöslauselman,*

Or. el

Tarkistus 2
Patrizia Toia

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan 3 a viite (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

*– ottaa huomioon komission tiedonannon
"Tieto- ja viestintäteknologian kehityksen
kärjessä – tulevan ja nousevan
teknologian tutkimusstrategia
Euroopalle" (KOM(2009)0184),*

Or. it

Tarkistus 3
Hermann Winkler, Pilar del Castillo Vera

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan 3 a viite (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

– ottaa huomioon 10. maaliskuuta 2009 antamansa päätöslauselman pk-yrityksiä tukevasta aloitteesta ("Small Business Act"),

Or. de

**Tarkistus 4
Anni Podimata**

**Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan B a kappale (uusi)**

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

B a. ottaa huomioon, että nykyinen talouskriisi on johtanut siihen, että innovointiin on investoitu aiempaa vähemmän likviditeetin puutteen vuoksi, ja ottaa huomioon, että kriisi on luonut kysyntää edullisille tuotteille ja palveluille, jotka ovat tehokkaita ja tarjoavat paljon lisäarvoa loppukäyttäjälle, ja toimii samalla kannustimena innovoinnille sekä perustana talouden elpymiselle ja kestäväälle kehitykselle pitkällä aikavälillä,

Or. el

**Tarkistus 5
Patrizia Toia**

**Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan B a kappale (uusi)**

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

B a. toteaa, että komissio esittää tiedonannossaan "Tieto- ja viestintäteknologian kehityksen kärjessä –

tulevan ja nousevan teknologian tutkimusstrategia Euroopalle" uuden strategian, jossa tulevan ja nousevan teknologian (FET) tutkimuksessa käynnistetään FET-lippulaivahankkeita,

Or. it

Tarkistus 6
Ioannis A. Tsoukalas

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan B a kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

B a. katsoo, että eurooppalaista innovaatiopolitiikkaa laadittaessa on otettava tasaveroisesti huomioon tiedon kaikki kolme ulottuvuutta – tutkimus, innovointi ja koulutus,

Or. el

Tarkistus 7
Silvia-Adriana Țicău

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan B a kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

B a. katsoo, että innovointia vaarantavat ratkaisemattomat hallinnointiongelmat, joita pyritään korjaamaan kansallisilla tai alueellisilla tilapäisratkaisuilla,

Or. en

Tarkistus 8
Reinhard Bütikofer

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan C kappale

Päätöslauselmaesitys

C. katsoo, että yritysten innovointikyky riippuu suuresti siitä, saavatko ne riittävästi rahoitusta, ja että nykyisestä talouskriisistä johtuvat luotonsaantivaikkeudet uhkaavat rajoittaa rajusti yritysten innovointitoimintaa,

Tarkistus

C. katsoo, että yritysten innovointikyky riippuu suuresti siitä, saavatko ne riittävästi rahoitusta, ja että nykyisestä talouskriisistä johtuvat luotonsaantivaikkeudet uhkaavat rajoittaa rajusti yritysten **ja varsinkin pk-yritysten** innovointitoimintaa,

Or. en

Tarkistus 9
Judith A. Merkies

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan D kappale

Päätöslauselmaesitys

D. katsoo, että innovointi on keskeinen tekijä, jos halutaan täyttää EU:n strategiset poliittiset tavoitteet ja selviytyä nykyisistä yhteiskunnallisista haasteista, joita ovat muun muassa kilpailukyky, työllisyys, väestörakenteen muutos ja **ilmastonmuutos**,

Tarkistus

D. katsoo, että innovointi on keskeinen tekijä, jos halutaan täyttää EU:n strategiset poliittiset tavoitteet ja selviytyä nykyisistä **suurista** yhteiskunnallisista haasteista, joita ovat muun muassa kilpailukyky, **ilmastonmuutos**, työllisyys, väestörakenteen muutos ja **osallistava yhteiskunta**,

Or. en

Tarkistus 10
Ioannis A. Tsoukalas

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan D kappale

Päätöslauselmaesitys

D. katsoo, että innovointi on keskeinen

PE439.266v01-00

Tarkistus

D. katsoo, että innovointi on keskeinen

6/49

AM\806253FI.doc

tekijä, jos halutaan **täyttää** EU:n strategiset poliittiset tavoitteet ja selviytyä nykyisistä yhteiskunnallisista haasteista, joita ovat muun muassa kilpailukyky, työllisyys, väestörakenteen muutos ja ilmastonmuutos,

tekijä, jos halutaan **toteuttaa** EU:n strategiset poliittiset tavoitteet ja selviytyä nykyisistä yhteiskunnallisista haasteista, joita ovat muun muassa **yrittäjyys**, kilpailukyky, työllisyys, väestörakenteen muutos ja ilmastonmuutos,

Or. el

Tarkistus 11 **Reinhard Bütikofer**

Päätöslauselmaesitys **Johdanto-osan D kappale**

Päätöslauselmaesitys

D. katsoo, että innovointi on keskeinen tekijä, jos halutaan täyttää EU:n strategiset poliittiset tavoitteet ja selviytyä nykyisistä yhteiskunnallisista haasteista, joita ovat muun muassa kilpailukyky, työllisyys, väestörakenteen muutos ja ilmastonmuutos,

Tarkistus

D. katsoo, että innovointi on keskeinen tekijä, jos halutaan täyttää EU:n strategiset poliittiset tavoitteet ja selviytyä nykyisistä yhteiskunnallisista **ja ympäristöllisistä** haasteista, joita ovat muun muassa kilpailukyky, työllisyys, väestörakenteen muutos ja ilmastonmuutos,

Or. en

Tarkistus 12 **Anni Podimata**

Päätöslauselmaesitys **Johdanto-osan D a kappale (uusi)**

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

D a. katsoo, että Euroopan unioni ei kykene saavuttamaan vuoden 2020 energia- ja ilmastotavoitteitaan eikä varsinkaan tavoitteitaan vähentää kasvihuonekaasupäästöjä 20 prosentilla, lisätä energiatehokkuutta 20 prosentilla ja tuottaa vähintään 20 prosenttia energiasta uusiutuvista energialähteistä, ellei vauhditeta puhtaan, kestävän ja

tehokkaan energiateknologian kehittämistä ja laajamittaista soveltamista; katsoo, että tämä ulottuvuus olisi sisällytettävä täysimääräisesti tulevaan innovaatiostrategiaan,

Or. en

Tarkistus 13
Patrizia Toia

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan D a kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

D a. katsoo, että tulevien ja nousevien teknologioiden (kuten kvanttiteknologia, biologiaa hyödyntävä tieto- ja viestintäteknologia ja nanoteknologia) tutkimus ruokkii innovaatioita, koska se vaikuttaa pitkän aikavälin kilpailukykyyn ja luo täysin uusia talouselämän toimialoja sekä kannustimia uusille yrityksille ja huipputeknologian pk-yrityksille;

Or. it

Tarkistus 14
Anni Podimata

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan E kappale

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

E. katsoo, että kestävän teknologian edistäminen ja lisärakentaminen on välttämätöntä yhtäältä EU:n **ilmastotavoitteiden** saavuttamiseksi ja toisaalta siksi, että se voi hyödyttää EU:ta valtavasti työpaikkojen ja talouskasvun aikaansaamisessa,

E. katsoo, että kestävän teknologian edistäminen ja lisärakentaminen on välttämätöntä yhtäältä EU:n **ilmasto- ja energiatavoitteiden** saavuttamiseksi ja toisaalta siksi, että se voi hyödyttää EU:ta valtavasti työpaikkojen ja talouskasvun aikaansaamisessa,

Tarkistus 15
Judith A. Merkies

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan E a kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

E a. katsoo, että koska innovointi käyttää yhä niukemmaksi käyviä resursseja, unionin toimissa on keskityttävä kestäviin resursseihin; katsoo, että jotta kaikki yhteiskunnat kykenisivät innvoimaan, on huolehdittava niukkojen resurssien tasapuolisesta jakamisesta,

Tarkistus 16
Judith A. Merkies

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan H kappale

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

H. katsoo, että EU:n on koottava voimansa ja vahvistettava vahvuuksiaan teollisuusaloilla, joilla sillä on vielä hyvä kilpailuasema,

Poistetaan.

Tarkistus 17
Patrizia Toia

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan H kappale

Päätöslauselmaesitys

H. katsoo, että EU:n on koottava voimansa ja vahvistettava vahvuuksiaan teollisuusaloilla, joilla sillä on vielä hyvä kilpailuasema,

Tarkistus

H. katsoo, että EU:n on koottava voimansa ja vahvistettava vahvuuksiaan teollisuusaloilla, joilla sillä on vielä hyvä kilpailuasema, **sekä huolehdittava kansainvälisesti tasapuolisista toimintaedellytyksistä,**

Or. en

Tarkistus 18

Teresa Riera Madurell

Päätöslauselmaesitys

-1 kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

-1. katsoo, että on mahdollista kytkeä tiiviimmin yhteen Euroopan tutkimus- ja innovointitoiminta; kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita soveltamaan tieteeseen ja innovointiin kokonaisvaltaista lähestymistapaa;

Or. es

Tarkistus 19

Ioannis A. Tsoukalas

Päätöslauselmaesitys

1 kohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

1. muistuttaa komissiota siitä, että EU:n tulevan innovaatiopolitiikan on oltava laajapohjainen ja sisällettävä periaatteessa kaikki innovoinnin muodot, ei vain teknistä innovointia (tuote- ja menetelmäinnovaatiot), vaan myös hallinnollinen ja organisatorinen sekä

1. muistuttaa **Euroopan** komissiota siitä, että EU:n tulevan innovaatiopolitiikan on oltava laajapohjainen ja sisällettävä periaatteessa kaikki innovoinnin muodot, ei vain teknistä innovointia (tuote- ja menetelmäinnovaatiot), vaan myös hallinnollinen ja organisatorinen sekä

sosiaalinen ja yhteiskunnallinen innovointi, uudet innovatiiviset yritysmallit ja palveluinnovaatiot mukaan luettuina;

sosiaalinen ja **työhön liittyvä** innovointi, uudet innovatiiviset yritysmallit ja palveluinnovaatiot mukaan luettuina, **ja vastaavasti on otettava huomioon tiedon kaksi muuta ulottuvuutta (tutkimus ja koulutus)**;

Or. el

Tarkistus 20
Anni Podimata

Päätöslauselmaesitys
1 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

1 a. korostaa, että EU:n innovaatiopolitiikan tulevana perustavoitteena olisi oltava jäsenvaltioiden välisen innovaatiokuilun kaventaminen siten, kuin se ilmenee Euroopan innovaatioiden tulostaulusta (European Innovation Scoreboard, EIS) ja Euroopan komission vuotuisista kertomuksista innovoinnista EU-maissa, välttämättömänä ennakkoehdona EU:n yleisen vertailuedun ja kilpailukyyn parantamiselle maailman muihin talouksiin nähden;

Or. el

Tarkistus 21
Hermann Winkler, Pilar del Castillo Vera

Päätöslauselmaesitys
1 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

1 a. katsoo, että jotta ei pääse syntymään uutta sosiaalista eriarvoisuutta, innovointia ei pitäisi jatkossa mitata enää

pelkästään taloudellisen ja ekologisen hyödyn perusteella, vaan myös sen tuoman sosiaalisen lisäarvon perusteella; korostaa tässä, että tulevan innovaatiopolitiikan johtoajatuksiksi olisi otettava teknologisen lisäarvon ohella myös koko yhteiskunnallinen lisäarvo;

Or. de

Tarkistus 22
Ilda Figueiredo

Päätöslauselmaesitys
1 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

1 a. korostaa, että on tuettava jäsenvaltioiden toimia, joilla pyritään parantamaan niiden julkisia koulujärjestelmiä, jotka ovat jäsenvaltioiden tarpeisiin suuntautuvan tutkimuksen moottoreita ja myötävaikuttavat keskeisellä tavalla edistykseen ja tietämyksen jakamiseen ja sitä kautta innovointiin, jota tarvitaan taloudellisen ja sosiaalisen kehityksen aikaansaamiseksi muuttuvassa maailmassa;

Or. pt

Tarkistus 23
Teresa Riera Madurell

Päätöslauselmaesitys
1 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

1 a. korostaa innovoinnin ja kansainvälistymisen vuorovaikutussuhdetta;

Tarkistus 24
Judith A. Merkies

Päätöslauselmaesitys
1 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

1 a. korostaa, että innovoinnissa olisi suuntauduttava tuottamaan keskipitkän ja pitkän aikavälin ratkaisuja suuriin yhteiskunnallisiin haasteisiin, joita ovat muun muassa ilmastonmuutos, ikääntyminen, työttömyys, kilpailukyky, osallisuus ja niukat resurssit;

Or. en

Tarkistus 25
Judith A. Merkies

Päätöslauselmaesitys
1 b kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

1 b. kehottaa komissiota asettamaan kunnianhimoisia innovointitavoitteita, joissa keskitytään suuriin yhteiskunnallisiin haasteisiin, ja vähentämään unionin eri aloitteiden nykyistä pirstaleisuutta;

Or. en

Tarkistus 26
Judith A. Merkies

Päätöslauselmaesitys
1 c kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

1 c. korostaa, että luoviin ja innovatiivisiin prosesseihin on tärkeää ottaa mukaan kaikki kansalaiset kaikilla tasoilla, jotta kansalaisista voi tulla tietoyhteiskunnan innovaatiomoottoreita;

Or. en

Tarkistus 27
Judith A. Merkies

Päätöslauselmaesitys
2 kohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

2. tukee ponnekkaasti komission näkemystä, että EU:n kansainvälisen kilpailukyvyn jatkuvaksi lisäämiseksi tarvitaan ehdottomasti keskeisiä kehitystä vauhdittavia teknologioita, ns. avainteknologioita;

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 28
Patrizia Toia

Päätöslauselmaesitys
2 kohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

2. tukee ponnekkaasti komission näkemystä, että EU:n kansainvälisen kilpailukyvyn jatkuvaksi lisäämiseksi tarvitaan ehdottomasti keskeisiä kehitystä vauhdittavia teknologioita, ns. avainteknologioita;

2. tukee ponnekkaasti komission näkemystä, että EU:n kansainvälisen kilpailukyvyn jatkuvaksi lisäämiseksi tarvitaan ehdottomasti keskeisiä kehitystä vauhdittavia teknologioita, ns. avainteknologioita, ***ja tulevien ja nousevien teknologioiden tutkimusta; kehottaa unionia varmistamaan, että***

*ehdotettu korkean tason
asiantuntijaryhmä myötävaikuttaa
parhaalla mahdollisella tavalla tällaisten
teknologioiden tueksi tarvittavien lyhyen,
keskipitkän ja pitkän aikavälin toimien
tunnistamiseen, vahvistamiseen ja
toteuttamiseen;*

Or. en

Tarkistus 29
Hermann Winkler, Pilar del Castillo Vera

Päätöslauselmaesitys
2 kohta

Päätöslauselmaesitys

2. tukee ponnekkaasti komission näkemystä, että EU:n kansainvälisen kilpailukyvyn jatkuvaksi lisäämiseksi tarvitaan ehdottomasti keskeisiä kehitystä vauhdittavia teknologioita, ns. avainteknologioita;

Tarkistus

2. tukee ponnekkaasti komission näkemystä, että EU:n kansainvälisen kilpailukyvyn jatkuvaksi lisäämiseksi tarvitaan ehdottomasti keskeisiä kehitystä vauhdittavia teknologioita, ns. avainteknologioita; **korostaa tässä, että avainteknologiat, kuten mikro- ja nanoelektroniikka, fotonikka, bio- ja nanoteknologia sekä uudet materiaalit ja tulevat ja nousevat teknologiat, voivat luoda suuria innovointimahdollisuuksia sekä prosessi- että tuoteteknologiassa;**

Or. de

Tarkistus 30
Edit Herczog

Päätöslauselmaesitys
2 kohta

Päätöslauselmaesitys

2. tukee ponnekkaasti komission näkemystä, että EU:n kansainvälisen kilpailukyvyn jatkuvaksi lisäämiseksi

Tarkistus

2. tukee ponnekkaasti komission näkemystä, että EU:n kansainvälisen kilpailukyvyn jatkuvaksi lisäämiseksi

tarvitaan ehdottomasti keskeisiä kehitystä vauhdittavia teknologioita, ns. avainteknologioita;

tarvitaan ehdottomasti keskeisiä kehitystä vauhdittavia teknologioita, ns. avainteknologioita; **korostaa siksi, että innovoinnin olisi perustuttava kahteen keskeiseen moottoriin, jotka ovat vähähiilinen talous ja älykkäät järjestelmät;**

Or. en

Tarkistus 31
Ioannis A. Tsoukalas

Päätöslauselmaesitys
2 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

2 a. korostaa, että innovoinnissa on keskityttävä yksilöön, ja panee tyytyväisenä merkille pyrkimykset vahvistaa yliopistojen ja yritysten välistä vuoropuhelua, jolla edistetään huomattavasti tutkimuksen ja innovoinnin kehittämistä, yliopistojen tuottaman tiedon käyttöönottoa yksityisellä sektorilla ja akateemisten koulutusohjelmien rikastamista, jotta ne vastaavat nykypäivän sosiaalisia ja yritysten tarpeita;

Or. el

Tarkistus 32
Judith A. Merkies

Päätöslauselmaesitys
3 kohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

3. katsoo, että konkreettisten alojen valinta innovointia edistävien toimien piiriin on tehtävä yhteistyössä

Poistetaan.

talouselämän, myös pk-yritysten kanssa, ja siinä on otettava huomioon myös alueelliset talouspoliittiset tavoitteet;

Or. en

Tarkistus 33
Hermann Winkler, Pilar del Castillo Vera

Päätöslauselmaesitys
3 kohta

Päätöslauselmaesitys

3. katsoo, että konkreettisten alojen valinta innovointia edistävien toimien piiriin on tehtävä yhteistyössä talouselämän, myös pk-yritysten kanssa, ja siinä on otettava huomioon myös alueelliset talouspoliittiset tavoitteet;

Tarkistus

3. katsoo, että konkreettisten alojen valinta innovointia edistävien toimien piiriin on tehtävä yhteistyössä talouselämän, myös pk-yritysten kanssa, ja siinä on otettava huomioon myös alueelliset talouspoliittiset tavoitteet; ***korostaa, että asiassa on otettava huomioon avainteknologioita käsittelevän korkean tason asiantuntijaryhmän työn tulokset;***

Or. de

Tarkistus 34
Ioannis A. Tsoukalas

Päätöslauselmaesitys
3 kohta

Päätöslauselmaesitys

3. katsoo, että konkreettisten alojen valinta innovointia edistävien toimien piiriin on tehtävä yhteistyössä ***talouselämän***, myös pk-yritysten kanssa, ja siinä on otettava huomioon myös alueelliset talouspoliittiset tavoitteet;

Tarkistus

3. katsoo, että konkreettisten alojen valinta innovointia edistävien toimien piiriin on tehtävä yhteistyössä ***paikallisen, alueellisen ja kansallisen tason taloudellisten toimijoiden***, myös pk-yritysten kanssa, ja siinä on otettava huomioon myös alueelliset talouspoliittiset tavoitteet;

Or. el

Tarkistus 35
Ilda Figueiredo

Päätöslauselmaesitys
4 kohta

Päätöslauselmaesitys

4. pitää näitä innovaatiopoliittisia toimia myönteisinä *myös* toimialojen rajat *ylittävän yhteisen teollisuuspoliittisen strategian kehittämistä ajatellen* ja kehottaa komissiota viemään asiaa eteenpäin;

Tarkistus

4. pitää näitä innovaatiopoliittisia toimia myönteisinä *täydentämässä kansallisia ja unionin tason teollisuuspoliittisia strategioita* toimialojen rajat *ylittävästi* ja kehottaa komissiota viemään asiaa eteenpäin;

Or. pt

Tarkistus 36
Judith A. Merkies

Päätöslauselmaesitys
4 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

4 a. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita yhdistämään seuraavan sukupolven digitaalisten verkkojen ja älykkäiden sähköverkkojen markkinoille tulon innovointitoimintaan, jotta niitä pystytään hyödyntämään täysimääräisesti; korostaa tässä yhteydessä, että on huolehdittava riittävästä rahoituksesta ja käytettävä myös rakennerahastovaroja;

Or. en

Tarkistus 37
Teresa Riera Madurell

Päätöslauselmaesitys
4 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

4 a. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita tehostamaan innovaatioalan lähentämistoimia jäsenvaltioiden välisten erojen vähentämiseksi;

Or. es

Tarkistus 38
Silvia-Adriana Țicău

Päätöslauselmaesitys
4 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

4 a. pitää erittäin tärkeänä, että nopeutetaan kansallisten tutkimusohjelmien avaamista ulkomaisille tutkijoille tai tutkimusryhmittymille;

Or. en

Tarkistus 39
Anni Podimata

Päätöslauselmaesitys
4 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

4 a. korostaa, että investoinnit erittäin nopeisiin Internet-yhteyksiin ja laajakaistayhteyksien yleistymisen ovat perusedellytyksiä innovoinnin edistämiseksi ja sen saavutusten levittämiseksi ja ne kaventavat näin ollen EU:n alueiden välistä innovointikuilua;

Or. el

Tarkistus 40
Anni Podimata

Päätöslauselmaesitys
4 b kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

4 b. korostaa ympäristöinnovoinnin ja vihreän yrittäjyyden merkitystä, koska ne voivat olla ratkaisevassa asemassa yhdistämässä innovaatiopolitiikkaa EU:n tärkeisiin avainalueisiin ja lisätä huomattavalla tavalla EU:n talouden vertailuetua;

Or. el

Tarkistus 41
Ioannis A. Tsoukalas

Päätöslauselmaesitys
5 kohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

5. korostaa innovaatioklusterien tärkeää roolia EU:n tulevassa innovaatiopolitiikassa;

5. korostaa innovaatioklusterien tärkeää roolia EU:n tulevassa innovaatiopolitiikassa, **ja panee tyytyväisenä merkille aloitteet erityisten innovointi- ja yrittäjyysvyöhykkeiden luomiseksi yliopistojen, tutkimusinstituuttien sekä tiede- ja teknologiapuistojen ympärille; kehottaa lisäämään mahdollisuuksia luoda uusien innovointivyöhykkeiden yhtenäinen, yksinkertaistettu rahoitus- ja toimintakehys;**

Or. el

Tarkistus 42
Reinhard Bütikofer

Päätöslauselmaesitys
5 kohta

Päätöslauselmaesitys

5. korostaa innovaatioklusterien tärkeää roolia EU:n tulevassa innovaatiopolitiikassa;

Tarkistus

5. korostaa innovaatioklusterien tärkeää roolia EU:n tulevassa innovaatiopolitiikassa **ja painottaa erityisesti tietoklusterien tarjoamia mahdollisuuksia**;

Or. en

Tarkistus 43
Lambert van Nistelrooij

Päätöslauselmaesitys
5 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

5 a. pitää myönteisenä, että komissio on valmistelemassa eurooppalaista innovaatioaloitetta, jolla voidaan saada aikaan entistä johdonmukaisempi innovaatiostrategia;

Or. en

Tarkistus 44
Judith A. Merkies

Päätöslauselmaesitys
7 kohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

7. korostaa tässä yhteydessä, että kaikessa klusteripoliittisessa toiminnassa olisi lähdettävä yritysten, myös pk-yritysten tarpeista;

Poistetaan.

Tarkistus 45
Ioannis A. Tsoukalas

Päätöslauselmaesitys
7 kohta

Päätöslauselmaesitys

7. korostaa tässä yhteydessä, että kaikessa klusteripoliittisessa toiminnassa olisi **lähdeittävä** yritysten, myös pk-yritysten **tarpeista**;

Tarkistus

7. korostaa tässä yhteydessä, että kaikessa klusteripoliittisessa toiminnassa olisi **otettava huomioon** yritysten, myös pk-yritysten **tarpeet, koska innovointi on erittäin tärkeää yrittäjyyden tukemisen kannalta**;

Or. el

Tarkistus 46
Reinhard Bütikofer

Päätöslauselmaesitys
7 kohta

Päätöslauselmaesitys

7. korostaa tässä yhteydessä, että kaikessa klusteripoliittisessa toiminnassa olisi lähdeittävä yritysten, **myös** pk-yritysten tarpeista;

Tarkistus

7. korostaa tässä yhteydessä, että kaikessa klusteripoliittisessa toiminnassa olisi lähdeittävä yritysten **ja erityisesti innovoivien** pk-yritysten tarpeista;

Or. en

Tarkistus 47
Ioannis A. Tsoukalas

Päätöslauselmaesitys
8 kohta

Päätöslauselmaesitys

8. kehottaa asianomaisia **jäsenvaltioita** ja

Tarkistus

8. kehottaa asianomaisia **EU:n** ja

yhteiskunnallisia toimijoita parantamaan klusterien rajat ylittävän yhteistyön edellytyksiä;

jäsenvaltioiden toimijoita parantamaan klusterien rajat ylittävän yhteistyön edellytyksiä, **tutkijoiden liikkuvuutta ja parhaiden käytänteiden vaihtoa, jotta luodaan houkuttelevat olosuhteet Euroopan ja muiden mantereiden tutkijoille ja erikoistuneelle henkilöstölle;**

Or. el

Tarkistus 48
Silvia-Adriana Țicău

Päätöslauselmaesitys
8 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

8 a. pitää erittäin tärkeänä, että helpotetaan kansallisten virkamiesten siirtymistä Euroopan unionin yksikköihin innovaatioaloitteiden hallinnoinnin tehostamiseksi;

Or. en

Tarkistus 49
Judith A. Merkies

Päätöslauselmaesitys
9 kohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

9. korostaa, että pk-yrityksillä on tärkeä rooli arvonnäysketjukumppaneina ja innovatiivisten tuotteiden itsenäisinä tarjoajina;

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Or. en

Tarkistus 50
Silvia-Adriana Țicău

Päätöslauselmaesitys
9 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

9 a. pitää tärkeänä, että Euroopan innovaatiopolitiikan aloitteisiin otetaan mukaan kolmansien maiden kumppanuusorganisaatioita vahvistamaan Euroopan kansainvälistä roolia, jotta voidaan ulottaa näiden kolmansien maiden organisaatioiden rooli Euroopan innovaatiopolitiikan päätöksentekorakenteisiin ja määritellä maailman eri alueilla tarvittavia erityisiä Euroopan innovaatioaloitteita;

Or. en

Tarkistus 51
Reinhard Bütikofer

Päätöslauselmaesitys
9 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

9 a. korostaa ekoinnovaatioiden tärkeää roolia erityisesti resurssien käytön tehokkuuden lisäämisessä;

Or. en

Tarkistus 52
Judith A. Merkies

Päätöslauselmaesitys
10 kohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

10. katsoo, että riittävän rahoituksen saanti

10. ***kehottaa luomaan täysin uusia***

PE439.266v01-00

24/49

AM\806253FI.doc

on innovoinnin kehittämisessä erittäin tärkeää ja että sen vuoksi EU:n innovaatiobudjettia olisi lisättävä reilusti;

välineitä innovaatioiden rahoitukseen ja korjaamaan nykyisen pirstaleisuuden ja lyhytnäköisyyden; katsoo, että riittävän rahoituksen saanti on innovoinnin kehittämisessä erittäin tärkeää ja että sen vuoksi EU:n innovaatiobudjettia olisi lisättävä reilusti;

Or. en

Tarkistus 53
Hermann Winkler, Pilar del Castillo Vera

Päätöslauselmaesitys
10 kohta

Päätöslauselmaesitys

10. katsoo, että riittävän rahoituksen saanti on innovoinnin kehittämisessä erittäin tärkeää ja että sen vuoksi EU:n innovaatiobudjettia olisi lisättävä reilusti;

Tarkistus

10. katsoo, että riittävän rahoituksen saanti on innovoinnin kehittämisessä erittäin tärkeää ja että sen vuoksi EU:n innovaatiobudjettia olisi lisättävä reilusti; ***vaatii ottamaan asian huomioon nykyisen rahoituskehityksen tulevassa tarkistuksessa ja rahoituskehityksen 2014–2020 laadinnassa;***

Or. de

Tarkistus 54
Patrizia Toia

Päätöslauselmaesitys
10 kohta

Päätöslauselmaesitys

10. katsoo, että riittävän rahoituksen saanti on innovoinnin kehittämisessä erittäin tärkeää ja että sen vuoksi EU:n innovaatiobudjettia olisi lisättävä reilusti;

Tarkistus

10. katsoo, että riittävän rahoituksen saanti on innovoinnin kehittämisessä erittäin tärkeää ja että sen vuoksi EU:n innovaatiobudjettia olisi lisättävä reilusti; ***toteaa, että samalla olisi tarkasteltava uudelleen sääntöjä, jotka koskevat esiteollisen ja/tai kokeellisen tutkimuksen***

ja kehittämisen tukikelpoisuutta;

Or. en

Tarkistus 55
Silvia-Adriana Țicău

Päätöslauselmaesitys
10 kohta

Päätöslauselmaesitys

10. katsoo, että riittävän rahoituksen saanti on innovoinnin kehittämisessä erittäin tärkeää ja että sen vuoksi EU:n *innovaatiobudjettia* olisi lisättävä reilusti;

Tarkistus

10. katsoo, että riittävän rahoituksen saanti on innovoinnin kehittämisessä erittäin tärkeää ja että sen vuoksi EU:n *ja jäsenvaltioiden innovaatiobudjetteja* olisi lisättävä reilusti;

Or. ro

Tarkistus 56
Anni Podimata

Päätöslauselmaesitys
10 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

10 a. katsoo, että EU:n tutkimus- ja innovointimenoissa on keskityttävä muun muassa kannusteiden tarjoamiseen tutkimustulosten hyödyntämiseksi kaupallisesti (yritysten ja yliopistojen välisten yhteyksien luominen ja kannustimet tutkimustuloksia kaupallisesti hyödyntävien uusien oheisyriyten luomiseen) sekä kattavampaan tiedottamiseen rahoituslähteistä ja -mahdollisuuksista;

Or. el

Tarkistus 57
Silvia-Adriana Țicău

Päätöslauselmaesitys
10 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

10 a. korostaa, että on huolehdittava avoimuuden ja yhtäläisten mahdollisuuksien periaatteen toteutumisesta varojen saannissa järjestämällä avoimia tarjouskilpailuja tutkimusehdotuksista ja muista tuki- tai koordinoititoimista; katsoo, että osallistujien oikeuksissa ja erioikeuksissa olisi otettava huomioon vain osallistujien valmiuksiin perustuvat oikeudet, ei niiden oikeudelliseen asemaan perustuvia oikeuksia; katsoo, että oikeuden saada unionin rahoitusta olisi säilyttävä riippumatta osallistuvien jäsenvaltioiden antamasta lisärahoituksesta;

Or. en

Tarkistus 58
Lambert van Nistelrooij

Päätöslauselmaesitys
10 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

10 a. korostaa, että tutkimuksen seitsemättä puiteohjelmaa, kilpailukyvyn ja innovoinnin puiteohjelmaa ja rakennerahastoja hallinnoivien eri elinten on oltava tietoisia näiden rahoitusvälineiden tarjoamista mahdollisuuksista; pitää valitettavana, että rahoituksen nykyisiä synergiamahdollisuuksia ei vielä tunneta kovin hyvin; kehottaa alueita ja jäsenvaltioita tehostamaan ponnisteluja tiedotuksen parantamiseksi;

Tarkistus 59
Judith A. Merkies

Päätöslauselmaesitys
10 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

10 a. kehittää Euroopan investointipankkia laatimaan tiiviissä yhteistyössä komission kanssa sosiaalisia innovaatorahoitusohjelmia painopisteen siirtämiseksi investointien tuotosta sosiaaliseen tuottoon; kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita käyttämään rakennerahastoja kannustimena unionin tasoisin suuren mittakaavan innovaatioihin;

Or. en

Tarkistus 60
Ioannis A. Tsoukalas

Päätöslauselmaesitys
10 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

10 a. korostaa, että 10 prosenttia kaikkien EU:n tutkimus- ja kehitysohjelmien rahoituksesta on varattava innovointiin ja yrittäjyyteen, jotta edistetään innovointikulttuuria Euroopassa;

Or. el

Tarkistus 61
Judith A. Merkies

Päätöslauselmaesitys
11 kohta

Päätöslauselmaesitys

11. korostaa, että määrärahojen lisäämisen ohella on ratkaisevaa, että saadaan aikaan kriittinen massa; korostaa aivan erityisesti, että varat on ohjattava sinne, missä saadaan suurin vipuvaikutus ns. eurooppalaisen lisäarvon luomiseen;

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 62
Hermann Winkler, Pilar del Castillo Vera

Päätöslauselmaesitys
11 kohta

Päätöslauselmaesitys

11. korostaa, että määrärahojen lisäämisen ohella on ratkaisevaa, että saadaan aikaan kriittinen massa; korostaa aivan erityisesti, että varat on ohjattava sinne, missä saadaan suurin vipuvaikutus ns. eurooppalaisen lisäarvon luomiseen;

Tarkistus

11. korostaa, että määrärahojen lisäämisen ohella on ratkaisevaa, että saadaan aikaan kriittinen massa; korostaa aivan erityisesti, että varat on ohjattava sinne, missä saadaan suurin vipuvaikutus ns. eurooppalaisen lisäarvon luomiseen; **korostaa tässä yhteydessä, että on hyödynnettävä tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmien ja rakennerahastojen yhteisvaikutuksia;**

Or. de

Tarkistus 63
Patrizia Toia

Päätöslauselmaesitys
11 kohta

Päätöslauselmaesitys

11. korostaa, että määrärahojen lisäämisen ohella on ratkaisevaa, että saadaan aikaan kriittinen massa; korostaa aivan erityisesti, että varat on ohjattava sinne, missä saadaan suurin vipuvaikutus ns. eurooppalaisen lisäarvon luomiseen;

Tarkistus

11. korostaa, että määrärahojen lisäämisen ohella on ratkaisevaa, että saadaan aikaan kriittinen massa; korostaa aivan erityisesti, että varat on ohjattava sinne, missä saadaan suurin vipuvaikutus ns. eurooppalaisen lisäarvon luomiseen, ***kuten keskeisiin kehitystä vauhdittaviin teknologioihin eli avainteknologioihin ja tulevia ja nousevia teknologioita koskeviin lippulaiva-hankkeisiin;***

Or. en

Tarkistus 64
Reinhard Bütikofer

Päätöslauselmaesitys
11 kohta

Päätöslauselmaesitys

11. korostaa, että määrärahojen lisäämisen ohella on ratkaisevaa, että saadaan aikaan kriittinen massa; korostaa aivan erityisesti, että varat on ohjattava sinne, missä saadaan suurin vipuvaikutus ns. eurooppalaisen lisäarvon luomiseen;

Tarkistus

11. korostaa, että määrärahojen lisäämisen ohella on ratkaisevaa, että saadaan aikaan kriittinen massa; ***suositaa turvautumaan asiassa julkisiin hankintamenettelyihin ja*** korostaa aivan erityisesti, että varat on ohjattava sinne, missä saadaan suurin vipuvaikutus ns. eurooppalaisen lisäarvon luomiseen;

Or. en

Tarkistus 65
Adam Gierek

Päätöslauselmaesitys
11 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

11 a. kehottaa komissiota laatimaan

Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutille sellaisen budjetin, että siinä käytettävissä olevat varat ja muista lähteistä tulevat täydentävät varat voivat saavuttaa kriittisen massan, joka on tarpeen, jotta voidaan vastata unionin yhteiskuntia odottaviin perustavanlaatuisiin haasteisiin ja tutkia niitä perustellisesti;

Or. pl

Tarkistus 66
Ioannis A. Tsoukalas

Päätöslauselmaesitys
11 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

11 a. korostaa, että on laadittava suuntaviivoja, joilla varmistetaan rahoituksen kilpailukyinen jako ja nopea käyttöönotto, sekä otettava käyttöön järjestelmä, jolla palkitaan huomattavia taloudellisia tuloksia nopeasti tuottavia hankkeita;

Or. el

Tarkistus 67
Lambert van Nistelrooij

Päätöslauselmaesitys
11 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

11 a. pitää myönteisenä Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituuttia, joka on perustettu vauhdittamaan ja tuottamaan maailman johtavia innovaatioita kokoamalla yhteen korkeakoulutus, tutkimus ja

yritystoiminta yhteisen tavoitteen ympärille;

Or. en

Tarkistus 68
Pilar del Castillo Vera

Päätöslauselmaesitys
11 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

11 a. korostaa, että Euroopan olisi oltava huipulla internet-tekniikan ja tieto- ja viestintätekniikan vähähiilisten sovellusten kehittämisessä; ehdottaa, että unionin tieto- ja viestintätekniikan budjetti kaksinkertaistetaan seuraavassa rahoituskehysessä;

Or. en

Tarkistus 69
Hermann Winkler, Pilar del Castillo Vera

Päätöslauselmaesitys
12 kohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

12. katsoo, että käyttäjäystävällisyyden ja avoimuuden nimissä olisi estettävä tukiohjelmien päällekkäisyydet, jotka johtuvat eri käsittelytasojen keskinäisen koordinoinnin puutteesta;

12. katsoo, että käyttäjäystävällisyyden ja avoimuuden nimissä olisi estettävä tukiohjelmien päällekkäisyydet, jotka johtuvat eri käsittelytasojen keskinäisen koordinoinnin puutteesta; *kehottaa komissiota tarkastelemaan mahdollisuutta koota pk-yrityksille tarkoitetut unionin tukivälineet jatkossa yhden pääosaston, esimerkiksi yritystoiminnan pääosaston, hoidettaviksi; katsoo, että tällä voidaan parantaa julkisuuskuvaa ja luoda mahdollisille tuensaajille keskitetty yhteyspiste;*

Tarkistus 70
Edit Herczog

Päätöslauselmaesitys
12 kohta

Päätöslauselmaesitys

12. katsoo, että käyttäjäystävällisyyden ja avoimuuden nimissä olisi estettävä tukiohjelmien päällekkäisyydet, jotka johtuvat eri käsittelytasojen keskinäisen koordinoinnin puutteesta;

Tarkistus

12. katsoo, että käyttäjäystävällisyyden ja avoimuuden nimissä olisi estettävä tukiohjelmien päällekkäisyydet, jotka johtuvat eri käsittelytasojen keskinäisen koordinoinnin puutteesta; **korostaa, että on luotava tehostettu seurantajärjestelmä ja parempia indikaattoreita saavutusten arvioimiseksi;**

Or. en

Tarkistus 71
Judith A. Merkies

Päätöslauselmaesitys
12 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

12 a. kehottaa komissiota varmistamaan, että unionin säädöskehityksellä tuetaan innovointia eikä luoda esteitä muutokselle;

Or. en

Tarkistus 72
Ioannis A. Tsoukalas

Päätöslauselmaesitys
13 kohta

Päätöslauselmaesitys

13. kehottaa komissiota myös varmistamaan, että asiassa mukana olevat komission pääosastot tekevät keskenään *tiivistä ja toimivaa* yhteistyötä;

Tarkistus

13. kehottaa ***Euroopan*** komissiota myös varmistamaan, että asiassa mukana olevat komission pääosastot tekevät keskenään ***entistä tiiviimpää ja koordinoitumpaa*** yhteistyötä, ***ja tutkimaan mahdollisuutta luoda rakenteita, esimerkiksi koordinoitukomitea, innovoinnista vastaavien pääosastojen toiminnan päällekkäisyyksien välttämiseksi***;

Or. el

Tarkistus 73
Anni Podimata

Päätöslauselmaesitys
13 kohta

Päätöslauselmaesitys

13. kehottaa komissiota myös varmistamaan, että asiassa mukana olevat komission pääosastot tekevät keskenään *tiivistä ja* toimivaa yhteistyötä;

Tarkistus

13. kehottaa komissiota myös varmistamaan, että asiassa mukana olevat komission ***yksiköt ja*** pääosastot tekevät keskenään toimivaa yhteistyötä, ***ja että innovaatiokysymyksiä tarkastellaan kattavasti ja johdonmukaisesti***;

Or. en

Tarkistus 74
Ioannis A. Tsoukalas

Päätöslauselmaesitys
13 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

13 a. kehottaa myös jäsenvaltioita koordinoimaan tehokkaammin toimivaltaisten kansallisten viranomaisten toimia;

Tarkistus

Tarkistus 75
Hermann Winkler, Pilar del Castillo Vera

Päätöslauselmaesitys
14 kohta

Päätöslauselmaesitys

14. toteaa, että EU-toimijoiden yhteisten ponnistelujen tavoitteeksi olisi asetettava tutkimuksen ja innovoinnin ja tuotteiden markkinakypsyyden ja kaupallistamisen välisen kuilun poistaminen;

Tarkistus

14. toteaa, että EU-toimijoiden yhteisten ponnistelujen tavoitteeksi olisi asetettava tutkimuksen ja innovoinnin ja tuotteiden markkinakypsyyden ja kaupallistamisen välisen kuilun poistaminen; **korostaa, että puiteohjelmissa tarvitaan keskinäisiä yhtymäkohtia tai mahdollisuuksia kytkeä yhteen tutkimus- ja innovointitoimenpiteitä ohjelmarajat ylittävällä tasolla;**

Or. de

Tarkistus 76
Judith A. Merkies

Päätöslauselmaesitys
14 kohta

Päätöslauselmaesitys

14. toteaa, että EU-toimijoiden yhteisten ponnistelujen tavoitteeksi olisi asetettava tutkimuksen **ja** innovoinnin ja **tuotteiden markkinakypsyyden** ja kaupallistamisen välisen kuilun poistaminen;

Tarkistus

14. toteaa, että EU-toimijoiden yhteisten ponnistelujen tavoitteeksi olisi asetettava tutkimuksen, innovoinnin ja **käytännön soveltamisen** ja kaupallistamisen välisen kuilun poistaminen;

Or. en

Tarkistus 77
Hermann Winkler, Pilar del Castillo Vera

Päätöslauselmaesitys
14 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

14 a. kehottaa komissiota mukauttamaan Euroopan innovaatioiden tulostaulun laadinnassa käytettäviä innovaatioindikaattoreita, jotta saadaan vertaileva analyysi jäsenvaltioiden innovointikyvystä ja voidaan sen lisäksi yksilöidä paremmin unionin ja jäsenvaltioiden innovointitoimien vahvuuksia ja heikkouksia;

Or. de

Tarkistus 78
Adam Gierek

Päätöslauselmaesitys
14 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

14 a. kehottaa komissiota tehostamaan toimia, joilla voidaan lisätä alueellisen ja paikallisen tason tutkimus- ja kehittämispainopisteitä koskevien demokraattisten päätöksentekoprosessien avoimuutta ottamalla unionin alueellisten ja paikallisten yhteisöjen valtuutettuja edustajia mukaan tähän päätöksentekoon;

Or. pl

Tarkistus 79
Silvia-Adriana Țicău

Päätöslauselmaesitys
14 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

14 a. korostaa, että tarvitaan poliittista tahtoa Euroopan innovaatiopolitiikan aloitteiden kytkemiseksi paremmin yhteisön muihin rahoituslähteisiin vastaavantasoiden rahoituksen varmistamiseksi;

Or. en

Tarkistus 80
Ioannis A. Tsoukalas

Päätöslauselmaesitys
14 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

14 a. painottaa Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutin huomattavaa panosta ja merkittävää asemaa kannustimien tarjoamisessa innovointiohjelmia varten;

Or. el

Tarkistus 81
Ioannis A. Tsoukalas

Päätöslauselmaesitys
14 b kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

14 b. painottaa, että on tärkeää tiedottaa kattavammin soveltuvista rahoituskanavista ja -lähteistä ja tarjota luotettavaa tietoa vaihtoehtoisista

*rahoitusmuodoista, kuten
lisenssisopimuksista, jotta yritykset
investoisivat tähänastista innokkaammin;*

Or. el

Tarkistus 82
Ilda Figueiredo

Päätöslauselmaesitys
Otsikko 14 kohdan jälkeen

Päätöslauselmaesitys

Kannustimia *yksityiselle* rahoitukselle

Tarkistus

Kannustimia rahoitukselle ja *edistymistä*
innovoinnissa

Or. pt

Tarkistus 83
Ilda Figueiredo

Päätöslauselmaesitys
15 kohta

Päätöslauselmaesitys

15. korostaa, että *julkisen rahoituksen*
lisäksi on saatava entistä enemmän
yksityistä rahoitusta;

Tarkistus

15. korostaa, että *ensisijaisesti* on saatava
entistä enemmän *julkista* rahoitusta, *mutta*
olisi varmistettava myös yksityinen
rahoitus, joka suuntautuu pk-yrityksille ja
tutkimus- ja innovaatiotoiminnan
kehittämiseen niin, että siitä hyötyvät
kaikki;

Or. pt

Tarkistus 84
Silvia-Adriana Țicău

Päätöslauselmaesitys
15 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

15 a. katsoo, että EU:n kaikkien sidosryhmien tiiviimpi osallistuminen asiaan voisi helpottaa kunkin tarpeiden tyydyttämistä ja tekee Euroopan tutkimus- ja innovaatiopolitiikan kiinnostavammaksi sellaisten yksityisten tai julkisten sidosryhmien keskuudessa, jotka eivät vielä ole aktiivisesti mukana innovaatiopolitiikassa;

Or. en

Tarkistus 85
Silvia-Adriana Țicău

Päätöslauselmaesitys
15 b kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

15 b. pitää tärkeänä, että yhdenmukaistetaan kaikkien osallistujien mahdollisuuksia saada unionin rahoitusta, jotta voidaan lisätä pk-yritysten osallistumista yhteisten teknologia-aloitteiden hallintorakenteisiin ja toimintaan;

Or. en

Tarkistus 86
Hermann Winkler, Pilar del Castillo Vera

Päätöslauselmaesitys
16 kohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

16. kehottaa komissiota esittämään innovoinnin toimintasuunnitelmassa konkreettisia välineitä, joiden avulla

16. kehottaa komissiota esittämään innovoinnin toimintasuunnitelmassa konkreettisia välineitä, joiden avulla

voidaan helpottaa innovoivien yritysten rahoituksen saantia;

voidaan helpottaa innovoivien yritysten rahoituksen saantia; **korostaa, että tässä on otettava huomioon, että yrityksillä on eri perustamis- ja kasvuvaiheissa erilaiset rahoitustarpeet ja erilainen innovointitahti;**

Or. de

Tarkistus 87
Hermann Winkler, Pilar del Castillo Vera

Päätöslauselmaesitys
17 kohta

Päätöslauselmaesitys

17. korostaa, että on luotava edellytykset riskipääoman saannin tehostamiselle sekä lisättävä Euroopan investointipankin riskinjakorahoitusvälineen käyttöä;

Tarkistus

17. korostaa, että on luotava edellytykset riskipääoman saannin tehostamiselle **ja huomioitava asiassa myös pk-yritysten tarpeet** sekä lisättävä Euroopan investointipankin riskinjakorahoitusvälineen käyttöä; **kehottaa komissiota tarkastelemaan, millä toimenpiteillä voitaisiin saada aikaan kaikkia toimijoita tyydyttävä riskinjakomalli ja rohkaista näin innovointialan yksityistä sijoitustoimintaa;**

Or. de

Tarkistus 88
Anni Podimata

Päätöslauselmaesitys
18 kohta

Päätöslauselmaesitys

18. kehottaa asianomaisia jäsenvaltioita ja yhteiskunnallisia toimijoita kehittämään edelleen hyviksi osoittautuneita pk-yritysrahoitusvälineitä, kuten

Tarkistus

18. kehottaa asianomaisia jäsenvaltioita ja yhteiskunnallisia toimijoita kehittämään edelleen hyviksi osoittautuneita pk-yritysrahoitusvälineitä, kuten

mikroluottoja, lainoja ja takuita, sekä luomaan investoinneille verotuksellisia kannustimia;

mikroluottoja, *innovatiivisiin yrityksiin investoimisesta kiinnostuneille nuorille tarkoitettua riskipääomaa (venture capital), nuorten tutkijoiden yrityshankkeita rahoittavia yksityisiä pääomasijoittajia (business angels)*, lainoja ja takuita, sekä luomaan investoinneille verotuksellisia kannustimia;

Or. el

Tarkistus 89
Ioannis A. Tsoukalas

Päätöslauselmaesitys
18 kohta

Päätöslauselmaesitys

18. kehottaa asianomaisia jäsenvaltioita ja yhteiskunnallisia toimijoita kehittämään edelleen hyväksi osoittautuneita pk-yritysrahoitusvälineitä, kuten mikroluottoja, lainoja ja takuita, sekä luomaan investoinneille verotuksellisia kannustimia;

Tarkistus

18. kehottaa asianomaisia *EU:n* ja *kansallisia* toimijoita kehittämään edelleen hyväksi osoittautuneita pk-yritysrahoitusvälineitä, kuten mikroluottoja, lainoja ja takuita, sekä luomaan investoinneille (verotuksellisia, *rahoituksellisia, yrittäjyyteen kannustavia ja hallinnollisia*) kannustimia, *jotta vähennetään yritysten muualle siirtymisen vaaraa valtiontukia koskevan epäsuotuisan toimintaympäristön vuoksi;*

Or. el

Tarkistus 90
Silvia-Adriana Țicău

Päätöslauselmaesitys
18 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

18 a. korostaa, että on tuettava tutkimustoimintaan investoivia yrityksiä erityisesti siten, että tutkimukseen ja

Tarkistus

koulutukseen sijoitetuista summista tehdään verovähennyskelpoisia, jotta yritykset saavat kannustimia tutkimus- ja innovaatioalan työpaikkojen luomiseen, mikä puolestaan edistää uusien tuotteiden ja palvelujen syntymistä;

Or. ro

Tarkistus 91
Silvia-Adriana Țicău

Päätöslauselmaesitys
18 b kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

18 b. pitää erittäin tärkeänä, että pk-yrityksille varataan vähimmäisrahoitus tutkimus- ja innovaatioaloitteiden yhteydessä julkaistavissa avoimissa tarjouskilpailuissa tutkimuksen seitsemännen puiteohjelman mallin mukaisesti (15 prosenttia yhteistyöohjelman varoista);

Or. en

Tarkistus 92
Hermann Winkler, Pilar del Castillo Vera

Päätöslauselmaesitys
19 kohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

19. kehottaa komissiota sopusoinnussa sisämarkkinasääntöjen kanssa mukauttamaan yhteisön nykyisiä valtioneuvoston sääntöjä niin, että voidaan tukea investointeja välttämättömään uuteen teknologiaan, jotta varmistetaan EU:n pitkän aikavälin kilpailukyky;

19. kehottaa komissiota sopusoinnussa sisämarkkinasääntöjen kanssa mukauttamaan yhteisön nykyisiä valtioneuvoston sääntöjä niin, että voidaan tukea investointeja välttämättömään uuteen teknologiaan, jotta varmistetaan EU:n pitkän aikavälin kilpailukyky; **kehottaa komissiota erityisesti sisällyttämään**

avainteknologioita koskevan tiedonantonsa valtiontukioikeudellisiin välineisiin, jotta jäsenvaltiot voivat luoda kansallisia kannustinjärjestelmiä avainteknologioiden tukemiseksi;

Or. de

Tarkistus 93
Ilda Figueiredo

Päätöslauselmaesitys
19 kohta

Päätöslauselmaesitys

19. kehottaa komissiota *sopusoinnussa sisämarkkinasääntöjen kanssa* mukauttamaan yhteisön nykyisiä valtiontukisäännöksiä niin, että voidaan tukea investointeja välttämättömään uuteen teknologiaan, jotta *varmistetaan EU:n pitkän aikavälin kilpailukyky;*

Tarkistus

19. kehottaa komissiota mukauttamaan yhteisön nykyisiä valtiontukisäännöksiä niin, että voidaan tukea investointeja välttämättömään uuteen teknologiaan, jotta *voidaan edistää jäsenvaltioiden ja alueiden taloudellista ja sosiaalista yhteenkuuluvuutta ja varmistaa unionin jäsenvaltioiden pitkän aikavälin tuottavuuden kasvu ja talouskasvu sekä oikeudenmukaiseen palkkaukseen perustuvien työpaikkojen syntyminen;*

Or. pt

Tarkistus 94
Patrizia Toia

Päätöslauselmaesitys
19 kohta

Päätöslauselmaesitys

19. kehottaa komissiota sopusoinnussa sisämarkkinasääntöjen kanssa mukauttamaan yhteisön nykyisiä valtiontukisäännöksiä niin, että voidaan tukea investointeja välttämättömään uuteen teknologiaan, jotta varmistetaan EU:n

Tarkistus

19. kehottaa komissiota sopusoinnussa sisämarkkinasääntöjen kanssa mukauttamaan yhteisön nykyisiä valtiontukisäännöksiä niin, että voidaan tukea investointeja välttämättömään uuteen teknologiaan, jotta varmistetaan EU:n

pitkän aikavälin kilpailukyky;

pitkän aikavälin kilpailukyky *ja*
tasapuoliset toimintaedellytykset;

Or. en

Tarkistus 95
Silvia-Adriana Țicău

Päätöslauselmaesitys
19 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

19 a. pitää tärkeänä, että varmistetaan kaikkien sidosryhmien aktiivinen rooli varaamalla päätöksentekoeleimissä oikeuksia ja erityisrooleja pienille yksiköille, kuten pk-yritykset, yliopistot ja julkiset tutkimuskeskukset, riippumatta niiden rahoitusosuuksista;

Or. en

Tarkistus 96
Silvia-Adriana Țicău

Päätöslauselmaesitys
19 b kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

19 b. korostaa, että on tärkeää säätää erikseen yhteisistä teknologia-aloitteista, jotka täyttävät tietyt koko- ja hallintorakennekriteerit, ja toteuttaa hyväksytyjen yhteisten teknologia-aloitteiden yhteydessä ajoittain vaikutustenarviointi, jossa tarkastellaan niiden panosta Euroopan teollisuuden kilpailukykyyn;

Or. en

Tarkistus 97
Patrizia Toia

Päätöslauselmaesitys
20 kohta

Päätöslauselmaesitys

20. pitää tässä yhteydessä myönteisenä, että yhteisön puitteita tutkimus- ja kehitystyöhön myönnettävälle valtioneutelle on tarkoitus tarkistaa vuonna 2010;

Tarkistus

20. pitää tässä yhteydessä myönteisenä, että yhteisön puitteita tutkimus- ja kehitystyöhön myönnettävälle valtioneutelle on tarkoitus tarkistaa vuonna 2010; **kehottaa neuvostoa ja komissiota sisällyttämään avainteknologia-aloitteen täysimääräisesti näihin puitteisiin;**

Or. en

Tarkistus 98
Pilar del Castillo Vera

Päätöslauselmaesitys
21 kohta

Päätöslauselmaesitys

21. katsoo, että samalla kun tehostetaan innovointitukea, on kevennettävä myös hakijoiden byrokraattista taakkaa;

Tarkistus

21. katsoo, että samalla kun tehostetaan innovointitukea, on kevennettävä myös hakijoiden byrokraattista taakkaa; **kehottaa komissiota byrokratian vähentämiseksi organisoimaan puiteohjelman prosesseja uudelleen ja luomaan käyttäjäraadin;**

Or. en

Tarkistus 99
Reinhard Bütikofer

Päätöslauselmaesitys
21 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

21 a. toteaa, että epäasianmukainen patenttipolitiikka voi estää innovointia, ja

kiinnittää huomiota tiedonkulun merkitykseen innovoinnin moottorina;

Or. en

Tarkistus 100
Patrizia Toia

Päätöslauselmaesitys
21 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

21 a. kehottaa neuvostoa ja komissiota edistämään innovointia lisääviä mahdollisuuksia edelläkävijämarkkinoita koskevilla aloitteilla, joilla voidaan parhaiten vastata keskeisiin yhteiskunnallisiin tarpeisiin;

Or. en

Tarkistus 101
Reinhard Bütikofer

Päätöslauselmaesitys
22 kohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

22. kehottaa EU-toimijoita varsinkin pk-yrityksiä ajatellen parantamaan **teollis- ja tekijänoikeusalan** toimintaedellytyksiä **(erityisesti koituvien kustannusten osalta)**, koska **kyseessä on** innovoinnin kannalta keskeinen tekijä;

22. kehottaa EU-toimijoita varsinkin pk-yrityksiä ajatellen parantamaan **patenttialan** toimintaedellytyksiä, koska **sekä patenttikustannukset että patenttien laatu ovat** innovoinnin kannalta keskeinen tekijä; **toteaa, että heikkolaatuiset patentit asettavat pk-yritykset entistä vaikeampaan asemaan, koska pk-yrityksillä ei ole varaa patenttiriitoihin;**

Or. en

Tarkistus 102
Reinhard Bütikofer

Päätöslauselmaesitys
22 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

22 a. suosittaa edistämään innovointia ruokkivaa uudenaikaista teollis- ja tekijänoikeustoimintaa, kuten patenttipoolit, yhteispatentit ja oikeuksien lisensointi;

Or. en

Tarkistus 103
Reinhard Bütikofer

Päätöslauselmaesitys
22 b kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

22 b. varoittaa sisällyttämästä kansainvälisen patenttituomioistuimen perustamista yhdistettyä patenttioikeudenkäyntijärjestelmää koskevaan sopimusluonnokseen ja toteaa, että yksikään parlamentti, Euroopan parlamentista puhumattamaan, ei kykene toimimaan vastapainona tällaiselle tuomioistuimelle;

Or. en

Tarkistus 104
Reinhard Bütikofer

Päätöslauselmaesitys
23 kohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

23. korostaa yhteisöpatentin merkitystä

23. korostaa **sopusoinnussa unionin**

EU-alueen talouselämälle;

***innovaatiopolitiikan kanssa kehitettävän
pk-yrityksystävällisen yhteisöpatentin
merkitystä EU-alueen talouselämälle;***

Or. en

Tarkistus 105

Hermann Winkler, Pilar del Castillo Vera

Päätöslauselmaesitys

23 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

***23 a. toteaa, että patenttien käyttö
pankkirahoituksen vakuutena on yhä
yleisempää, mutta koska pankeilta
puuttuu teknologista ymmärrystä, ne eivät
useinkaan kykene arvioimaan patenttien
arvoa luotonannon yhteydessä; kehottaa
sen vuoksi komissiota tarkastelemaan,
voisiko unioni auttaa kehittämään
arviointistandardeja;***

Or. de

Tarkistus 106

Ioannis A. Tsoukalas

Päätöslauselmaesitys

23 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

***23 a. korostaa, että on tärkeää luoda
ohjelmia, joilla pk-yrityksiä kannustetaan
hyödyntämään teknologian kehitystä ja
tutkimushenkilöstöä;***

Or. el

Tarkistus 107
Hermann Winkler, Pilar del Castillo Vera

Päätöslauselmaesitys
24 kohta

Päätöslauselmaesitys

24. painottaa, että *EU:ssa toimivien* tutkijoiden ja alan ammattilaisten työskentelyolot, *ennen kaikkea* liikkuvuusmahdollisuudet, on tehtävä mahdollisimman houkutteleviksi;

Tarkistus

24. *korostaa, että tutkimuksen, innovoinnin ja koulutuksen kolmio on nähtävä yhtenä kokonaisuutena; vaatii siksi, että investointeja ammattitaitoisten työntekijöiden koulutukseen ja jatkokoulutukseen ei saa vähentää, sillä innovointikyky vaikuttaa ratkaisevasti EU:n kilpailukykyyn;* painottaa, että tutkijoiden ja alan ammattilaisten työskentelyolot *ja* liikkuvuusmahdollisuudet on tehtävä mahdollisimman houkutteleviksi, *jotta EU pärjää kansainvälisessä kilpailussa;*

Or. de

Tarkistus 108
Reinhard Bütikofer

Päätöslauselmaesitys
24 kohta

Päätöslauselmaesitys

24. painottaa, että EU:ssa toimivien tutkijoiden ja alan ammattilaisten työskentelyolot, ennen kaikkea liikkuvuusmahdollisuudet, on tehtävä mahdollisimman houkutteleviksi;

Tarkistus

24. painottaa, että EU:ssa toimivien tutkijoiden ja alan ammattilaisten työskentelyolot, ennen kaikkea liikkuvuusmahdollisuudet, on tehtävä mahdollisimman houkutteleviksi; *korostaa, että samalla on parannettava naispuolisten tutkijoiden työskentelyoloja;*

Or. en